

N.V. STOOMVAART MIJ. „NEDERLAND“, AMSTERDAM

*Aan de deelnemers aan de Jeugdreizen
naar Noorwegen, 1935.*

Vertrek Amsterdam. Inscheping voor de 1e reis aan de Sumatrakade (loods Celebes), te Amsterdam op Zaterdag 13 Juli van 12.30 tot 1.45 n.m. Vertrek schip precies 2 uur n.m. Dien dag wordt niet aan boord geluncht. Leiders van de 1e reis ontvangen hierbij een kaartje, aangevende de verbindingen met de kade. Het bootje van den havenstoombootdienst geeft op den vertrekdag gedurende de uren van inscheping elk kwartier een afvaart; het tarief daarvoor bedraagt 10 ct. enkele reis en 15 ct. retour. Uitgeleide-kaarten voor ouders of familieleden kunnen slechts via de leiders op aanvraag in beperkte mate verstrekt worden.

Aankomst Amsterdam. Op Zaterdag 24 Augustus (6e reis) aan de Java- of Sumatrakade en wel des morgens circa 9 uur. Ook dien dag zal voor een goede verbinding met het Centraal Station à 10 ct. per persoon door den havenstoombootdienst worden gezorgd.

Vertrek IJmuiden. Van 20 Juli-17 Augustus van het terrein der Koninklijke Nederlandsche Hoogoven- en Staalbedrijven. Inscheping van 4 tot 4.45 n.m. Vertrek van het schip precies 5 uur n.m. Het is ten strengste verboden zich over het Hoogoven-terrein te bewegen, anders dan voor in- en ontscheping noodzakelijk is en waarvoor men de aanwijzingen van het aanwezige personeel stipt dient te volgen. De reizigers zijn aansprakelijk voor schade welke zij aan de eigendommen van het Hoogovenbedrijf mochten toebrengen. De Maatschappij „Nederland“, noch het Hoogovenbedrijf is aansprakelijk voor schade, leisel of ongeval, welke reizigers of wegbrengers tijdens het verblijf op de Hoogoven-terreinen en de inscheping of ontscheping mocht worden toegebracht resp. overkomen. Uitgeleidekaarten voor ouders of familie-leden worden via de leiders op aanvraag in zeer beperkte mate verstrekt.

Aankomst IJmuiden. Van 20 Juli-17 Augustus arriveert het schip om circa 6 uur 's morgens op de ligplaats bij de Hoogovens. Alle passagiers dienen uiterlijk te 8 u. v.m. te zijn ontscheept. Het ontbijt wordt nog aanboord gebruikt.

Extra trein. Met groote medewerking van de Nederlandsche Spoorwegen en de Kon. Ned. Hoogoven- en Staalbedrijven is de volgende regeling gemaakt:

Voor alle deelnemers en leiders liggen op de vertrekstations der Nederlandsche Spoorwegen speciale spoorkaartjes 3e klasse gereed, tegen een speciaal hiervoor gesteld bijzonder goedkoop tarief van slechts 1 ct. per K.M.

Al deze kaartjes zijn geldig op de gewone treinen naar Amsterdam, Haarlem of Beverwijk en verder per extra trein naar de aanlegplaats van het schip te IJmuiden en terug.

Voor de eerste tocht zijn deze kaartjes geldig voor de spoorreis naar Amsterdam, terug van aanlegplaats te IJmuiden; voor de 6e reis naar aanlegplaats te IJmuiden en terug van Amsterdam.

De dienstregeling van den extra trein 3e klasse voor de 2e t/m de 6e reis luidt voor alle 5 Zaterdagen van vertrek:

Amsterdam (C.S.)	V.	14.50
Haarlem	V.	15.11
Beverwijk	V.	15.37
Aanlegplaats . .	A.	16.—

De dienstregeling van den extra trein voor terugkeer van de 1e t/m de 5e reis luidt op al deze 5 Zaterdagen:

Aanlegplaats . .	V.	8.—	} Is het schip te laat, dan rijdt de extra trein ook later. Deze aansluiting blijft verzekerd.
Beverwijk	A.	8.20	
Haarlem	A.	8.48	
Amsterdam (C.S.)	A.	9.09	

De speciale retourkaartjes 3e klasse zijn uiterlijk des Woensdags vóór den Zaterdag van vertrek, op elk gewenscht vertrekstation in ontvangst te nemen, op vertoon van het passagebiljet onzer Maatschappij, hetwelk op het station wordt afgestempeld.

Wegbrengende personen bij de 2e t/m de 6e reis kunnen met de extra trein naar de aanlegplaats medereizen, doch moeten zich daartoe voorzien van normale plaatsbewijzen 3e klasse van hun vertrekstation naar Beverwijk.

Wegbrengers kunnen met dezen extra trein terug naar station Beverwijk, na vertrek van het schip (2e t/m 6e reis).

De deelnemers van Amsterdam loco voor de 1e resp. laatste tocht reizen op speciale enkele-reis kaartjes 3e klasse van aanlegplaats naar Amsterdam, resp. van Amsterdam naar aanlegplaats.

Wij raden U aan per spoor te reizen, daar dit, in verband met de plaatselijke situatie op het terrein der Hoogovens gewenscht is en een regelmatige vlugge in- resp. ontscheping bevordert.

De extra trein wordt n.l. gerangeerd naast het schip, zoowel voor vertrek als bij aankomst van het schip te IJmuiden.

Reizigers, die niet per spoor naar Beverwijk reizen, kunnen geen gebruikmaken van den extra trein naar en van de aanlegplaats.

Andere verbindingen met IJmuiden. Voor hen, die van den extra trein geen gebruik kunnen maken, diene dat andere vervoermiddelen niet verder kunnen komen dan tot den hoofdingang van het Hoogovenbedrijf, ruim 10 minuten loopen van het schip.

In dit geval moet men vooruit zorgen, dat ook bij terugkomst een vervoermiddel aldaar aanwezig is.

Met bootjes kan het schip te IJmuiden niet worden bereikt, daar deze den Hoogovenhaven niet mogen invaren.

Muziek-instrumenten. Ons kampeerschap moet natuurlijk, als elk kamp, daveren van de liederen. Jongens neemt je muziekinstrumenten (viool, gitaar, mandoline, fluit, harmonica) mee en als je ze hebt, een bundel kampliedjes.

Medenemen van grammofoons is evenwel verboden.

Bagage. Ieder deelnemer kan een goede rugzak of flinke handkoffer onder zijn bed plaatsen. Zware koffers, als huikoffers, kunnen evenwel niet worden geaccepteerd; het medenemen daarvan is trouwens niet raadzaam in verband met het transport.

Bagage kan niet vooruit worden gezonden en dient door ieder zelf te worden meegebracht.

Fietsen mogen niet worden medegenomen en kunnen ook niet op de terreinen van de Maatschappij te Amsterdam of van de Hoogovens te IJmuiden worden gestald.

Noorsche postzegels. Deze zijn aan boord in de cantine verkrijgbaar.

Het portio bedraagt: voor brieven	30 ore,
„ briefkaarten (meer dan 5 woorden)	20 ore,
„ „ (met max. 5 woorden)	7 ore.

Kleding. Speciaal wordt gewezen op de wenschelijkheid, een regenjas, trui, sterke schoenen en voldoende sokken mede te nemen, in verband met de te maken wandeltochten en voor het gebruik aan boord lichte sport of gymnastiekschoenen.

Lectuur en gezelschapsspelen. De jongens dienen zelf te zorgen voor lectuur.

Liefhebbers van bepaalde gezelschapsspelen, als kaart-, schaak-, dam-, domino-, Mahjong-spel, enz. kunnen die spelen zelf medebrengen, daar deze niet aan boord zijn.

Vloeiblad A.M.V.J. Een exemplaar sluiten wij hierbij.

Foto-wedstrijd. Door het „Algemeen Handelsblad“ wordt een foto-wedstrijd uitgeschreven, waaraan ieder reiziger kan deelnemen. Volledige inlichtingen kunnen door den leider worden verstrekt.

Douanen-onderzoek, heeft bij aankomst te IJmuiden plaats aan boord bij den valreep, waarna onmiddellijk ontscheept moet worden. Bij aankomst te Amsterdam heeft dit onderzoek plaats in de loods.

PROGRAMMA VAN DE REIS.

- 12 Zaterdag. Bij de eerste reis maakt men de Kanaal-vaart Amsterdam - IJmuiden mede en bij de laatste reis de vaart IJmuiden - Amsterdam. Overigens is voor alle reizen het programma gelijk, t. w. Vertrek van IJmuiden (Hoogovens) 5 u. n.m. Zoodra het schip de hoofden van IJmuidens pieren is gepasseerd, wendt het den steven en vaart in Noordelijke richting langs de Nederlandsche kust. Bij helder weer zijn de eilanden Texel en Vlieland te zien. Gepasseerd wordt het lichtschip „Haaks” en een paar uur later nog het lichtschip „Terschellingerbank”, waarna gedurende ruim een etmaal geen land gezien wordt.
- 14 Zondag. Laat in den avond doemt de Noorsche kust op in de gedaante van het eiland Karmøy, één der buitenste westnoorsche voorposten. Koers wordt gezet op Skudsness, aan den ingang van de Karmsund, het vaarwater dat genoemd eiland van het Noorsche vasteland scheidt. Het schip vaart de Karmsund op; nabij K  pervik, gelegen op Karm  y, wordt vaart geminderd voor het opnemen van den loods, die den Kapitein op den verderen tocht met zijn kennis van de fjorden terzijde zal staan. Daarna wordt Haugesund, een vrij belangrijke plaats op het Noorsche vasteland gepasseerd en komt het schip nog ongeveer een half uur in volle zee; het vaart dan de B  mlofjord in en blijft vervolgens tusschen de eilanden en den vasten wal doorvaren.
- 16 Maandag. In den vroegen morgen wordt de ingang van Noorwegens grootste en diepste fjord, de Sognefjord, bereikt. Deze bekende fjord, die in Oostelijke richting 250 K.M. het land binnendringt, heeft een maximum diepte van 1243 meter. Het schip vaart voorbij het schier-eiland Vangsness (op den rechteroever) waar men het standbeeld ziet van den Noorschen mythologischen held Frithof, bekend uit de sage van dien naam. Aan den anderen oever van de fjord vertoont zich het dorp Balholmen, aan de monding van de F  aerlandfjord, een zij-arm van de Sognefjord. De „Tarakan” vaart nu de F  aerlandfjord in, die hier ongeveer 1500 M. breed is, doch geleidelijk smaller wordt en bij het dorpje F  aerland nog slechts 500 M. breedte heeft; hier gaat het schip tegen 11 u. v.m. ten anker. Er wordt vroeg geluncht, de booten worden te water gelaten en kort na 12 u. middag vangt de ontschepping aan. Vlak bij het landingssteigertje aan den wal staat het hotel Mundal, waar eenige jaren geleden de Nederlandsche Koninklijke Familie eenigen tijd heeft gelogeed. Een wandeltocht wordt gemaakt door het schilderachtige Mundal naar de imposante Boja Br  e Gletscher, een afstand van 10 K.M. De weg loopt vrijwel tot den gletscher langs een beek; de steiging is dan ook miniem. In de nabijheid van den gletscher is de grond zeer moerassig, zoodat waterdichte schoenen noodig zijn. Het is ten strengste verboden den gletscher te bestijgen, dan wel de ijsgr  t, die ter plaatse wordt aangetroffen, binnen te gaan, met het oog op mogelijke ijslawines. Bij den gletscher staat een hut, waar versnaperingen te koop zijn. Na eenigen tijd daar te hebben vertoefd, dient de 10 K.M. lange terugweg te worden aanvaard om tegen 6 u. n.m. weder bij de aanlegsteiger van de booten te zijn. Het schip blijft dien nacht ten anker.
- 16 Dinsdag. Des morgens 6 uur wordt het anker gelicht en keert het schip weer door de F  aerlandfjord terug naar de Sognefjord, die nu verder wordt ingevaren tot de aan stuurboord liggende N  rofjord; deze wordt opgestoomd tot het plaatsje Gudvangen. Aankomst ca. 11 u. v.m. Hier wordt eveneens gedurende den middag een wandeltocht gemaakt door het schitterende N  r  dal. Goede loopers kunnen gaan tot Stalheim. Het Stalheim Hotel ligt op een ca. 1000 voet hoogen berg, van waar men een prachtig uitzicht over de omgeving heeft. De afstand Gudvangen - Stalheim Hotel bedraagt evenwel 15 K.M., hetgeen voor een middag-wandeltocht wel wat ver is. Daarom wordt geadviseerd het N  r  dal niet verder in te gaan dan tot den voet van de „Stalheim's Cleft”, aangezien juist de bestijging van den berg langs den sterk slingerenden weg (met 16 keerpunten) veel van de wandelaars vergt. Minder goede loopers kunnen trouwens op elk punt van den weg

terugkeeren; de wandeling door het dal biedt hem meer dan voldoende afwisseling.

Van 6 u. n.m. af zal een geregelde bootdienst tusschen Gudvangen en het schip worden ingesteld voor den terugvoer van de wandelaars. Vermoedelijk zal dien dag het avondeten aanboord wat later worden genuttigd.

Ook te Gudvangen blijft het schip des nachts ten anker.

17 **Woensdag.** Vertrek Gudvangen 8 u. v.m.: vaart door de Nārö- en Sognefjord geheel bij daglicht, zoodat men vrijwel den geheelen dag van een heerlijke fjordenvaart kan genieten. Sport- en dekspelen aanboord.

18 **Donderdag.** Kort na middernacht is het schip in de Hardangerfjord, een der mooiste Noorsche fjorden, die onder verschillende namen als Kvindherredsfjord, Hidfjord en Samlenfjord, meer dan 100 K.M. in N.O. richting het land indringt, dat een groote verscheidenheid aan natuurschoon biedt.

Tusschen Hidfjord en Samlenfjord neemt het vaarwater plaatseling in breedte af tot 500 M. en het is deze nauwe passage tusschen de steile bergwanden bij Vikingsness, die de fjord als het ware verdeelt in twee gedeelten n.l. de Ytre- en de Indre-Hardangerfjord, welke ieder een eigen karakter hebben.

De Samlenfjord, het meest Oostelijk gedeelte, splitst zich in twee takken, de Sörfjord in Zuidelijke richting 35 K.M. lang tot Odda, de Eidfjord in Noordelijke richting tot Vik, die 20 K.M. lang is.

Het schip vaart in den vroegen morgen de Eidfjord in en ankert te 6 u. v.m. ter reede van Eidfjord in 3/ vadem water. Dezen dag wordt het ontbijt vroeg gebruikt, om den laatsten dag in Noorwegen zoo vroeg mogelijk te beginnen. De lunch zal vermoedelijk wat later dan gewoonlijk vallen.

Eidfjord is slechts een klein plaatsje met een oude kerk, een hotel, eenige kleine winkels en in totaal 400 inwoners. Het dankt zijn bekendheid aan den prachtigen wandelweg die van hieruit voert door het romantische Maabödal naar den Vöringfos, een der hoogste niet voor industrie-doeleinden gebruikte watervallen van Noorwegen (163 M.)

De afstand van Eidfjord tot den voet van den Vöringfos is 15 K.M. en tot het boven gelegen Fossli Hotel 18 K.M., zoodat slechts zeer goede loopers dezen tocht kunnen volbrengen in den beperkten tijd die beschikbaar is. Men moet n.l. om 2 uur weer terug zijn, aangezien het schip uiterlijk 3 u. n.m. vertrekt.

Men make geen geforceerde marsch; minder goede loopers doen verstandig niet verder te gaan dan tot het einde van het 7 K.M. lange Eidfjord-meer, waardoor men het mooiste gedeelte van den weg naar Fossli ziet.

Van 1 u. n.m. af varen de sloepen weder van den wal naar het schip om de wandelaars aanboord terug te brengen. De „Tarakan” moet uiterlijk te 3 u. n.m. vertrekken om deelnemers te doen genieten van de vaart door de mooie Hardangerfjord en om vroegtijdig te IJmuiden te arriveeren.

19 **Vrijdag.** Op zee.

20 **Zaterdag.** Aankomst IJmuiden circa 6 uur v.m.

Na het ontbijt wordt schoon schip gemaakt, gepakt en allen verlaten tusschen 7 u. en 8 u. v.m. hun kampeerschip, (in verband met het vertrek van den extra trein); velen ongetwijfeld reeds nieuwsgierig waarheen de Stoomvaart Maatschappij „Nederland” hen in 1936 zal kunnen voeren.

21 **Waarschuwing.** Men wordt uitdrukkelijk gewaarschuwd tegen het verlaten van de wandelwegen en tegen het beklimmen van rotsen of gletschers, zulks in verband met de mogelijkheid van losrakend gesteente. De Maatschappij is in geen enkel opzicht aansprakelijk voor letsel of ongevallen of schade.